

31997R2331

26.11.1997

JURNALUL OFICIAL AL COMUNITĂȚILOR EUROPENE

L 323/19

**REGULAMENTUL (CE) NR. 2331/97 AL COMISIEI  
din 25 noiembrie 1997**

**privind condițiile speciale de acordare a restituirilor la export pentru anumite produse din carne de porc**

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,

având în vedere Regulamentul (CEE) nr. 2759/75 al Consiliului din 29 octombrie 1975, privind organizarea comună a pieței în sectorul cărnii de porc <sup>(1)</sup>, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 3290/94 <sup>(2)</sup>, în special articolul 13 alineatele (12) și 22,

având în vedere Regulamentul (CEE) nr. 386/90 al Consiliului din 12 februarie 1990 privind monitorizarea realizată la data exportului de produse agricole care beneficiază de restituiri sau alte sume <sup>(3)</sup>, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 163/94 <sup>(4)</sup>, în special articolul 6,

întrucât articolul 13 din Regulamentul (CEE) nr. 3665/87 al Comisiei din 27 noiembrie 1987 de stabilire a normelor comune detaliate pentru aplicarea sistemului restituirilor la export pentru produse agricole <sup>(5)</sup>, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 2114/97 <sup>(6)</sup>, dispune să nu se acorde restituiri dacă produsele sau bunurile nu sunt în bună stare sau nu au o bună calitate comercială în forma în care sunt exportate;

întrucât, cu toate acestea, aceste cerințe s-au dovedit insuficiente pentru a se asigura aplicarea condițiilor uniforme atunci când se plătesc restituiri pentru unele dintre produsele menționate în articolul 1 alineatul (1) din Regulamentul (CEE) nr. 2759/75;

întrucât, prin urmare, la nivelul Comunității ar trebui stabilite condiții suplimentare pentru produsele de calitate medie care să permită refuzul plății restituirilor pentru produsele de calitate inferioară;

întrucât ar trebui incluse dispoziții referitoare la o calitate suplimentară în cazul produselor care intră sub incidența codurilor NC 1601 00 99 și 1602 49 19, ce nu conțin carne de pasăre și pentru care trebuie stabilite criteriile de înaltă calitate în vederea limitării oricăror restituiri acordate la asemenea produse, în cazul în care cantitățile menționate în cererile pentru licențe de export depășesc sau pot depăși cantitățile tradiționale;

întrucât este esențial să se includă dispoziții privind efectuarea controalelor pentru a se asigura conformitatea cu prezentul

regulament; întrucât astfel de controale urmează să fie efectuate conform Regulamentului (CE) nr. 2221/95 al Comisiei din 20 septembrie 1995 de stabilire a normelor detaliate pentru aplicarea Regulamentului (CEE) nr. 386/90 al Consiliului în ceea ce privește controalele fizice organizate la data exportului de produse agricole eligibile pentru restituiri <sup>(7)</sup>, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 1167/97 <sup>(8)</sup>, și, în special, trebuie să includă o examinare organoleptică, precum și analize fizice și chimice; întrucât, prin urmare, cererile de restituire trebuie să fie însoțite de o declarație scrisă care să ateste că produsele în cauză îndeplinesc cerințele stabilite de prezentul regulament;

întrucât trebuie incluse dispoziții referitoare la anumite analize clar definite pentru a se asigura standardizarea verificărilor fizice și chimice;

întrucât, în plus, au fost operate schimbări în numărul de produse pentru care sunt acordate restituiri, cât și în ceea ce privește trimerile la diferitele regulamente vizate; întrucât, pentru o mai simplă administrare, Regulamentul (CEE) nr. 171/78 al Comisiei din 30 ianuarie 1978 privind condițiile speciale de acordare a restituirilor la export pentru anumite produse din carne de porc <sup>(9)</sup>, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CEE) nr. 1526/92 <sup>(10)</sup>, ar trebui, în consecință, să fie abrogat;

întrucât măsurile prevăzute de prezentul regulament sunt conforme cu avizul Comitetului de gestionare pentru carnea de porc,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

*Articolul 1*

(1) Fără a aduce atingere altor dispoziții comunitare, în special Regulamentului (CEE) nr. 3665/87, restituirile la export se acordă numai pentru produsele menționate în anexa I în cazul în care:

- (a) acestea îndeplinesc condițiile stabilite de prezentul regulament și
- (b) căsuța 44 din declarația de export conține cuvintele „bunuri conforme cu Regulamentul (CE) nr. 2331/97”.

<sup>(1)</sup> JO L 282, 1.11.1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> JO L 349, 31.12.1994, p. 105.

<sup>(3)</sup> JO L 42, 16.2.1990, p. 6.

<sup>(4)</sup> JO L 24, 29.1.1994, p. 2.

<sup>(5)</sup> JO L 351, 14.12.1987, p. 25.

<sup>(6)</sup> JO L 295, 29.10.1997, p. 3.

<sup>(7)</sup> JO L 224, 21.9.1995, p. 13.

<sup>(8)</sup> JO L 169, 27.6.1997, p. 12.

<sup>(9)</sup> JO L 25, 31.1.1978, p. 21.

<sup>(10)</sup> JO L 160, 13.6.1992, p. 12.

(2) În sensul prezentului regulament, produsele destinate consumului uman și, prin urmare, corespunzătoare acestei utilizări datorită materiilor prime utilizate, a pregătirii lor în condiții de igienă satisfăcătoare și ambalării, sunt considerate de calitate comercială autentică, în sensul articolului 13 din Regulamentul (CEE) nr. 3665/87.

#### Articolul 2

La efectuarea verificărilor la care se face trimitere în articolul 5 din Regulamentul (CE) nr. 2221/95, controlul produselor care fac obiectul prezentului regulament înseamnă:

(a) examinarea organoleptică

și

(b) analize fizice și chimice cu aplicarea metodelor stabilite la anexa II din prezentul regulament.

#### Articolul 3

Regulamentul (CEE) nr. 171/78 se abrogă.

#### Articolul 4

Prezentul regulament intră în vigoare la data publicării în *Jurnalul Oficial al Comunităților Europene*.

Se aplică cu începere de la 1 decembrie 1997.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 25 noiembrie 1997.

*Pentru Comisie*

Franz FISCHLER

*Membru al Comisiei*

\_\_\_\_\_

## ANEXA I

## Condiții speciale de acordare a restituirilor la export pentru anumite produse din carne de porc

Cod NC	Descriere	Codul produsului	Condiții
1601 00	Cârnați și produse similare, din carne, organe comestibile din carne sau sânge; preparate alimentare pe baza acestor produse:		
	— Altele:		
1601 00 91	— — Cârnați, uscați ori pentru consum în stare crudă	1601 00 91 9100	(a) conținutul de proteine raportat la greutate: minim 12 % din greutatea netă (b) fără adaos de apă (c) sunt interzise proteinele, altele decât cele animale
1601 00 99	— — Altele:		
	— — — În containere care conțin, de asemenea, lichid de conservare, care nu conțin carne de pasăre sau organe comestibile	1601 00 99 9110	(a) conținutul de proteină animală raportat la greutate: minim 10 % din greutatea netă (b) procentul de colagen/proteină: maxim 0,30 (c) conținutul de apă adăugată raportat la greutate: maxim 25 % din greutatea netă
	— — — În containere care conțin și lichid de conservare	1601 00 99 9100	(a) conținutul de proteină animală raportat la greutate: minim 8 % din greutatea netă (b) procentul de colagen/proteină: maxim 0,45 (c) conținutul de apă adăugată raportat la greutate: maxim 33 % din greutatea netă
	— — — Altele, care nu conțin carne de pasăre sau organe comestibile	1601 00 99 9110	(a) conținutul de proteină animală raportat la greutate: minim 10 % din greutatea netă (b) procentul de colagen/proteină: maxim 0,30 (c) conținutul de apă adăugată raportat la greutate: maxim 10 % din greutatea netă
	— — — Altele:	1601 00 99 9100	(a) conținutul de proteină animală raportat la greutate: minim 8 % din greutatea netă (b) procentul de colagen/proteină: maxim 0,45 (c) conținutul de apă adăugată raportat la greutate: maxim 23 % din greutatea netă
1602	Altă carne preparată sau conservată, organe comestibile de carne sau sânge:		
	— De porc:		
ex 1602 41	— — Jamboane și bucăți tăiate din acestea:		
ex 1602 41 10	— — — De porc domestic:		
	— — — — Cu conținut de carne sau grăsimi în procent de 80 % sau mai mult din greutate	1602 41 10 9210	Procentul apă/proteină în carne: maxim 4,3
ex 1602 42	— — Spate și bucăți tăiate din acesta:		
1602 42 10	— — — De porc domestic:		
	— — — — Cu conținut de carne sau grăsimi în procent de 80 % sau mai mult din greutate	1602 42 10 9210	Procentul apă/proteină în carne: maxim 4,5

Cod NC	Descriere	Codul produsului	Condiții
ex 1602 49 19	— — — — — Altele:		
	— — — — — Fără conținut de carne de pasăre sau organe comestibile	1602 49 19 9120	(a) conținutul de proteină animală raportat la greutate: minim 12 % din greutatea netă (b) procentul de colagen/proteină: maxim 0,30
	— — — — — Altele	1602 49 19 9190	(a) conținutul de proteină animală raportat la greutate: minim 8 % din greutatea netă (b) procentul de colagen/proteină: maxim 0,45

## ANEXA II

**Metode de analiză <sup>(1)</sup>**1. *Determinarea conținutului de proteine*

Conținutul de proteine înseamnă conținutul de azot multiplicat cu factorul 6,25. Conținutul de azot trebuie stabilit în conformitate cu metoda ISO 937-1978.

2. *Determinarea conținutului de apă din produsele prevăzute de capitolele 1601 și 1602 din nomenclatura combinată*

Conținutul de apă trebuie stabilit în conformitate cu metoda ISO 1442-1973.

3. *Calcularea conținutului de apă adăugată*

Conținutul de apă adăugată este dat de formula:  $a - 4b$ , în care:

a = conținut de apă

b = conținut de proteină

4. *Stabilirea conținutului de colagen*

Conținutul de colagen înseamnă conținutul de hidroxiprolină multiplicat cu factorul 8. Conținutul de hidroxiprolină trebuie stabilit în conformitate cu metoda ISO 3496-1978.

---

<sup>(1)</sup> Metodele de analiză la care se face trimitere în prezenta anexă sunt cele aplicate la data intrării în vigoare a prezentului regulament, fără a se aduce atingere nici unei modificări ulterioare a acestor metode. Acestea sunt publicate de către secretariatul ISO, 1 Rue de Varembé, Geneva, Elveția.